

deutsch  
français

Stoffkollektion  
Collection de tissus  
2022



**Glatz** 

# Stoffe und Farben

## Je besser die Stoffwahl umso grösser die Freude am Schirm

Die Glatz Stoffkollektion umfasst 76 Farben in drei Stoffklassen. Allesamt unterscheiden sich in punkto Lichtecktheit, Lebensdauer, Allwetterschutz, Haptik und Optik – und erfüllen alle Ansprüche an einen langlebigen Schirmbezug. Ob Mittelstock-, Mittelmast- oder Seitenmastschirm, das Gestell aus Aluminium oder Holz: Für jeden Schattenspender gibt es den passenden Stoff, der das Design formvollendet betont und Ihren Schirm zum Blickfang macht.

### Die Kollektion beinhaltet

- dezente Naturtöne
- zeitlose und farblich elegante Stoffe
- strahlende und intensive Farben
- urbane Farbwelten
- unterschiedliche Webstrukturen sowie eine Vielfalt an grossen und kleinen Mustern

Damit Sie Ihr Schirm langfristig begeistert, sind folgende Stoffeigenschaften ausschlaggebend:

# Lichtecktheit

## Definiert den Grad des Ausbleichens an der Sonne

Ist ein Sonnenschirm stets den Sonnenstrahlen ausgesetzt, bleicht der Stoff mit der Zeit aus. Wie stark und schnell, hängt von der Stoffqualität ab. Eine hervorragende Lichtecktheit bietet die Stoffklasse 5. Dank des spinnfärbigen Polyacryls, bei welchem die Farbpigmente bis in den Kern der Faser gelangen, bleibt die Farbtintensität Ihres Schirmbezugs mindestens 700 Tage erhalten – ohne ihre Strahlkraft zu verlieren.

Ebenso überzeugt die Stoffklasse 4 mit einer beachtlichen Lichtecktheit. Während bei dieser erste Farbveränderungen frühestens nach 350 Tagen zu erkennen sind, nimmt die Farbtintensität in der Stoffklasse 2 nach 80 bis 160 Tagen ab. Wird bei der Stoffklasse 4 spinnfärbiges Polyacryl verwendet, kommt bei der Stoffklasse 2 stückgutgefärbtes Polyester zum Einsatz. Dabei wird der Stoff zuerst gewoben und im zweiten Schritt eingefärbt; demzufolge befindet sich die Farbpigmente auf der Oberfläche und nicht im Kern der Faser.

Die Leuchtkraft Ihres Schirmstoffbezugs können Sie verlängern, indem Sie Ihren Schattenspender bei Nichtgebrauch fachgerecht binden und mit einer Schutzhülle von Glatz schützen.

# UV-Schutz > 98 %

## Alle Glatz Sonnenschirme schützen Sie optimal

Jeder Sonnenschirm schützt vor gleissendem Sonnenlicht, aber nicht jeder vor ihren gefährlichen ultravioletten Strahlen (UV-Strahlen). Obwohl nur ein Bruchteil von ihnen auf die Erde gelangt, können UV-Strahlen aufgrund ihrer Intensität zu starken Hautschäden führen.

Sämtliche Glatz Schirmstoffbezüge sind mit dem Prüflabel «UV-PROTECTION» versehen. Der auf dem Prüflabel angegebene Prozentwert leitet sich aus dem UPF-Wert (Ultraviolet Protection Factor) ab. Er basiert auf den vom akkreditierten Schweizer Prüflabor SQTS ermittelten Daten.

Werden 98 Prozent der schädlichen UV-Strahlen durch den Stoff gefiltert, dringen nur zwei Prozent – also zwei Hundertstel – durch das Gewebe. Mit dem UV-Schutz von Glatz dauert es entsprechend 50-mal länger, bis die gleiche Strahlendosis die Haut kontaktiert als ohne UV-Schutz. Dieser Faktor 50 ist als Sonnenschutzfaktor definiert.

Beim Sonnenschutz sind Vor- um Umsicht vor allem bei der Strahlung durch Reflexion der Umgebung wie z.B. Fensterscheiben, Wasser- und Metalloberflächen und anderen stark reflektierenden Materialien geboten.

# Allwetterschutz

## Unsere Stoffe schützen Sie vor Niederschlag

Unsere Schirme schützen Sie nicht nur vor den Sonnenstrahlen. Vielmehr sind sie auch wasserabweisend. Je höher die Wassersäule des Stoffes, desto wasserdichter ist der Schirmbezug. Unsere Premiumkollektion in der Stoffklasse 5 umfasst Markisenstoffe, die eine Wassersäule von > 350 mm haben und somit einen hervorragenden Allwetterschutz bieten. Selbstredend, dass die Schirmbezüge der Klasse 4 (Wassersäule > 150mm) und Klasse 2 (Wassersäule > 100mm) ebenfalls wasserabweisend sind. Je nach Stoffklasse und Niederschlagsmenge- und dauer können Sie trotz Regenschauer im Trockenen Ihre gesellige Runde unter dem Schirmdach fortsetzen.

Bitte beachten Sie die Pflegehinweise bezüglich feuchten oder nassen Stoffen.

# Tissus et couleurs

## Plus le choix du tissu est judicieux, plus le parasol est agréable à utiliser

La collection de tissus Glatz comprend 76 couleurs réparties en trois catégories de tissus. Elles se distinguent toutes par leur résistance à la lumière, leur durée de vie, leur protection contre les intempéries, leur toucher et leur aspect, et répondent à toutes les exigences d'une toile du parasol durable. Qu'il s'agisse d'un parasol à mât centré, à mât central ou à mât latéral, l'armature de toit du parasol est en aluminium ou en bois: Il existe un tissu adapté à chaque pourvoyeur d'ombre qui met parfaitement en valeur le design et fait de votre parasol un accroche-regard.

### La collection comprend

- des tons naturels subtils
- des tissus intemporels et élégants
- des couleurs éclatantes et intenses
- des univers colorés urbains
- différentes structures de tissage ainsi qu'une variété de grands et petits motifs

Les propriétés suivantes du tissu sont essentielles pour garantir que votre parasol vous inspirera à long terme:

# Résistance à la lumière

## Définit le degré de décoloration au soleil

Si un parasol est toujours exposé aux rayons du soleil, le tissu se décolore avec le temps. À quel point et à quelle vitesse? Cela dépend de la qualité du matériau. La catégorie de tissus 5 offre une excellente résistance à la lumière. Grâce à la polyacrylique teintée dans la masse, dans laquelle les pigments de couleur atteignent le cœur de la fibre, l'intensité de la couleur de votre toile du parasol restera intacte pendant au moins 700 jours – sans perdre son éclat.

La catégorie de tissus 4 convainc également par sa remarquable résistance à la lumière. Alors que les premiers changements de couleur sont visibles au plus tôt après 350 jours, l'intensité de la couleur du tissu de catégorie 2 diminue après 80 à 160 jours. Alors que le polyacrylique teinté dans la masse est utilisé pour la catégorie de tissus 4, le polyester teinté en pièce est utilisé pour la catégorie de tissus 2. Dans ce cas, le tissu est d'abord tissé puis teint dans un deuxième temps; par conséquent, les pigments de couleur se trouvent à la surface et non au cœur de la fibre.

Vous pouvez prolonger la luminosité de votre toile du parasol en attachant professionnellement votre pourvoyeur d'ombre lorsqu'il n'est pas utilisé et en le protégeant avec une housse de protection de Glatz.

# Protection UV > 98 %

## Tous les parasols Glatz vous offrent une protection optimale

Tous les parasols vous protègent des rayons du soleil, mais pas tous des dangereux rayons ultraviolets (rayons UV). Bien que seule une fraction d'entre eux atteigne la terre, les rayons UV peuvent causer des lésions cutanées importantes en raison de leur intensité.

Toutes les toiles du parasol Glatz sont munies du label de certification «UV-PROTECTION». La valeur en pourcentage indiquée sur le label de certification est dérivée de la valeur UPF (Ultraviolet Protection Factor). Elle est basée sur les données déterminées par le laboratoire d'essai suisse accrédité SQTS.

Si 98 % des rayons UV nocifs sont filtrés par le tissu, seuls 2 % – c'est-à-dire deux centièmes – pénètrent dans le tissu. Avec la protection UV de Glatz, il faut donc 50 fois plus de temps pour que la même dose de rayonnement entre en contact avec la peau que sans protection UV. Ce facteur 50 est défini comme le facteur de protection solaire.

En matière de protection solaire, la prudence est de mise, surtout lorsqu'il s'agit de rayonnements provenant d'environnements réfléchissants tels que les vitres de fenêtres, les surfaces d'eau et de métal et d'autres matériaux hautement réfléchissants.

# Protection contre les intempéries

## Nos tissus vous protègent des précipitations

Nos parasols ne vous protègent pas seulement des rayons du soleil. Au contraire, ils sont également hydrofuges. Plus la colonne d'eau du tissu est élevée, plus la toile du parasol est étanche. Notre collection premium de la catégorie de tissus 5 comprend des toiles de store qui ont une colonne d'eau de > 350 mm et offrent ainsi une excellente protection contre les intempéries. Il va sans dire que les toiles du parasol de catégorie 4 (colonne d'eau > 150 mm) et de catégorie 2 (colonne d'eau > 100 mm) sont également hydrofuges. En fonction de la catégorie de tissu et de la quantité et de la durée des précipitations, vous pouvez poursuivre votre ronde conviviale sous le toit du parasol au sec malgré l'averse.

Veillez tenir compte des instructions d'entretien concernant les tissus humides ou mouillés.

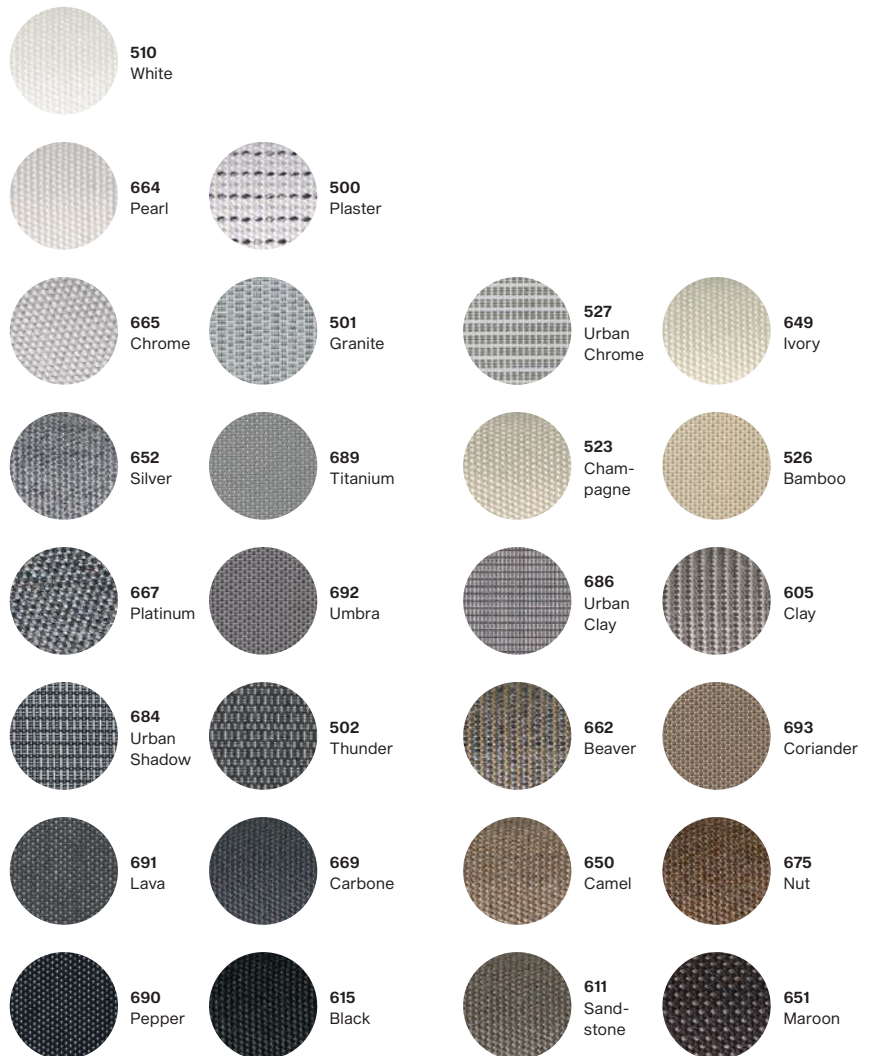


**Glatz Farbwelten**  
**Monde des couleurs Glatz**

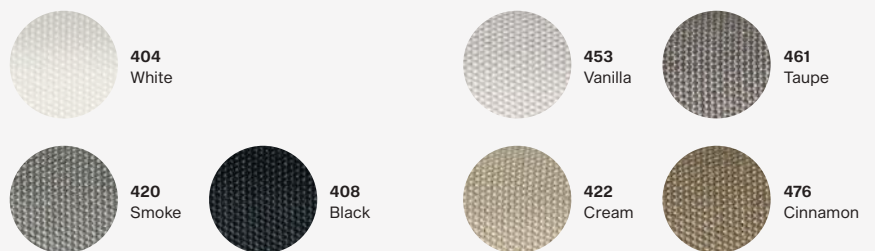
**Stoffklasse 5**  
**Catégorie de tissu 5**

**Stone & Metal**

**Earth & Wood**



**Stoffklasse 4**  
**Catégorie de tissu 4**



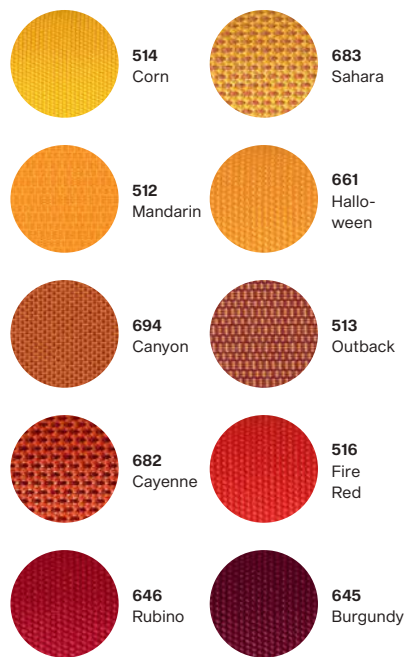
**Stoffklasse 2**  
**Catégorie de tissu 2**



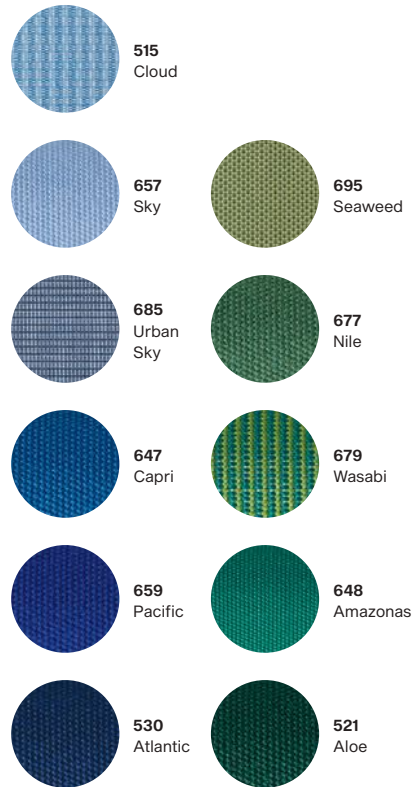
Das Mitnahmesortiment **easy** gibt es lediglich in der Stoffklasse 2 in den folgenden Farben:  
 L'assortiment à emporter **easy** n'est disponible que dans la catégorie de tissu 2 et dans les couleurs suivantes :

Alle abgebildeten Farben sind nicht verbindlich  
 Les couleurs sont présentées à titre indicatif.

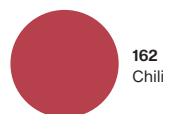
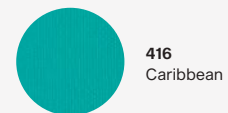
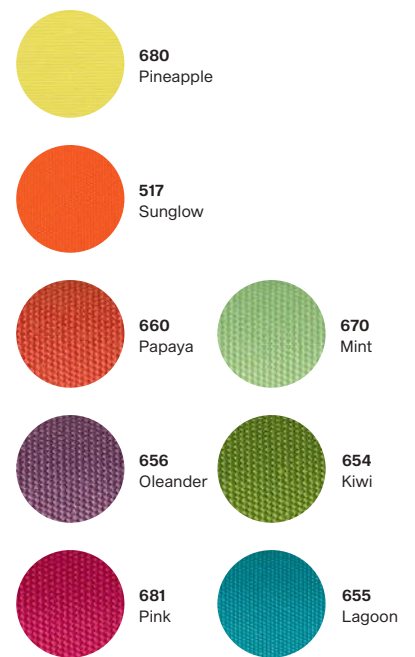
Fire & Sun



Water & Sky



Fresh & Fruity





# Optik

## Auf die Details kommt es an

Alle Stoffbezüge der Klasse 5 werden 100 Prozent in der Schweiz geschnitten und vernäht. Der Überzug wirkt durch seine matte Optik, Festigkeit und dem hochwertigen Doppelrolliersaum (bei Grossschirmen) und einfachem Rolliersaum (bei Gartenschirmen) sehr edel und verleiht dem Schirm den letzten Schliff. Zu jedem Schirmmodell liefert Glatz einen Bindegurt, um den Schattenspende bei Nichtgebrauch optimal zu binden.

Während die Stoffklasse 4 einen schlichten, eleganten Look aufweist und die Stoffenden mit einem simplen Rolliersaum veredelt sind, wirkt das Erscheinungsbild in der Stoffklasse 2 mit der Leichtigkeit des Schirmbezugs glänzend. Sämtliche Schirmmodelle dieser beiden Stoffklassen verfügen über einen eingenähten Stoffbündel, der zum schnellen Binden des Schirmes immer gleich zur Hand ist und nicht verloren geht.

# Lange Lebensdauer

## Für dauerhafte Freude an Ihrem Sonnenschirm

Die Auswahl unserer Stoffe erfolgt nach strengen Kriterien. Unser Ziel ist es, dass Sie mit Ihrem Sonnenschirm mehr als zufrieden sind und sich ein Schirmleben lang an seinem Schattendasein erfreuen. Dabei ist nicht nur die Farbe und der erste Eindruck entscheidend. Sämtliche Ansprüche wie Lichtechtheit, Robustheit, Allwetter- und UV-Schutz, die Sie und wir gleichermaßen an einen langlebigen Überzug haben, werden unsere Stoffbezüge in den Stoffklassen 5, 4 und 2 gerecht.

In puncto Langlebigkeit sind unsere Polyacryl Markisenstoffe der Klasse 5 die erste Wahl: Dank eines spezielles Herstellverfahrens zeichnen sie sich durch eine hervorragende Reissfestigkeit sowie Spannung aus. Ein weiteres Plus ist die bei der Herstellung aufgetragene Beschichtung, die das Eindringen von Schmutzpartikeln und Fäulnis hemmt. Die Stoffe der Klassen 4 und 2 überzeugen ebenfalls mit einer langen Lebensdauer, die eine beachtliche Reissfestigkeit sowie Spannung beinhaltet.

# Optique

## Tout est dans les détails

Toutes les toiles en tissu de catégorie 5 sont coupées et cousues à 100 % en Suisse. L'aspect mat de la toile, sa solidité et l'ourlet double roulé de haute qualité (pour les parasols géants) et l'ourlet simple roulé (pour les parasols de jardin) lui confèrent une grande élégance et donnent au parasol la touche finale. Glatz fournit une sangle de fixation avec chaque modèle de parasol afin d'attacher de manière optimale le pourvoyeur d'ombre lorsqu'il n'est pas utilisé.

Alors que le tissu de catégorie 4 a un aspect simple et élégant et que les extrémités du tissu sont terminées par un ourlet simple roulé, l'aspect du tissu de catégorie 2 a un aspect brillant avec la légèreté de la toile du parasol. Tous les modèles de parasols de ces deux catégories de tissus sont dotés d'une sangle cousue en tissu qui est toujours à portée de main pour attacher rapidement le parasol et qui ne risque pas de se perdre.

# Longue durée de vie

## Pour profiter longtemps de votre parasol

Nos tissus sont sélectionnés selon des critères stricts. Notre objectif est que vous soyez plus que satisfait de votre parasol et que vous profitiez de son existence ombragée pendant toute sa durée de vie. La couleur et la première impression ne sont pas les seules à être décisives. Nos toiles en tissu des catégories 5, 4 et 2 répondent à toutes les exigences que vous et nous avons pour une toile durable, comme la résistance à la lumière, la robustesse, la protection contre les intempéries et les UV.

En termes de durabilité, nos toiles du parasol en polyacrylique de catégorie 5 sont le premier choix: Grâce à un procédé de fabrication spécial, elles se caractérisent par une excellente résistance à la déchirure et à la tension. Un autre atout est le revêtement appliqué pendant la production, qui empêche la pénétration de particules de saleté et de pourriture. Les tissus des catégories 4 et 2 convainquent également par leur longue durée de vie, qui comprend une résistance considérable à la déchirure ainsi qu'à la tension.

Glatz Stoffklasse Catégorie de tissus Glatz	Material Matière	Grammage	Lichtechtheit (erste Farb- veränderungen) Résistance à la lumière (premiers changements de couleur)	Wassersäule Colonne d'eau	UV-Schutz Protection UV	Optik Optique
5	100% Polyacryl Spinndüsengefärbt 100 % polyacrylique teinté dans la masse	300 g/m <sup>2</sup>	Stufe 8 Min. 700 Tage Niveau 8 Min. 700 jours	>350mm	>98%	Matter Look, Doppelrolliersaum (Grossschirme), einfacher Rolliersaum (Gartenschirme), Bindegurt Aspect mat, ourlet double roulé (parasols géants), ourlet simple roulé (parasols de jardin), sangle de fixation
4	100% Polyester Spinndüsengefärbt aus Stapelfaser 100 % polyester teinté dans la masse de fibre discontinue	250 g/m <sup>2</sup>	Stufe 7 Min. 350 Tage Niveau 7 Min. 350 jours	> 150 mm	>98%	Matter Look, einfacher Rolliersaum, eingenähte Bindebündel Aspect mat, ourlet simple roulé, sangles d'attache cousus
2 <i>easy</i>	100% Polyester Stückgefärbt 100 % polyester teinté en pièce	220 g/m <sup>2</sup>	Stufe 5-6 Min. 80-160 Tage Niveau 5-6 Min. 80-160 jours	> 100 mm	>98%	Glänzender Look, Overlock Abschluss, eingenähte Bindebündel Aspect brillant, finition overlock, sangles d'attache cousus

## Pflegehinweise

- Das Tuch darf nie über einen längeren Zeitraum im nassen oder feuchten Zustand aufgerollt oder zusammen gefaltet sein.
- Abgefallene Blätter oder Insektenexkremate sind nach Möglichkeit sofort zu entfernen (Ausgangspunkt für mikrobiellen Befall).
- Flecken können mit handwarmem Wasser, einer weichen Bürste und einem Waschmittel behandelt werden. Anschliessend mit klarem Wasser gut nachspülen, trocknen lassen und evtl. mit einem handelsüblichen Imprägniermittel nachbehandeln.
- Es dürfen keine aggressiven Waschmittel verwendet werden (pH-Wert 7).
- Achten Sie beim Öffnen, Schliessen und Verstellen des Schirmes, dass der Stoff nicht an Mauern anstösst oder zwischen Gestellteilen eingeklemmt wird.
- Achten Sie darauf, dass geschlossene Schirme gebunden und die Tuchteile nach aussen gefaltet sind. Schirme dürfen nicht im Wind flattern. Scheuerstellen und Löcher sind kein Reklamationsgrund.

## Produkteigenschaften

Unabhängig von dem hohen Standard der Technik bei der Herstellung von Markisenstoffen gibt es durch die Behandlung der Gewebe Erscheinungen, die unvermeidlich sind. Grundsätzlich treten diese Effekte in unterschiedlicher Stärke bei fast allen Markisenstoffen auf. Sie mindern aber in keiner Weise die Qualität der Stoffe und sind kein Reklamationsgrund.

## Knickfalten

Bei der Konfektion und beim Falten der Markisenstoffe entstehen Knickfalten. Dabei kann es, speziell bei hellen Farben, im Knick zu Oberflächeneffekten kommen, die im Gegenlicht dunkler wirken. Sie mindern den Wert der Gebrauchstauglichkeit der Schirme nicht und sind kein Reklamationsgrund.

## Weissbruch

Weissbruch sind helle Streifen, die bei der Verarbeitung und durch das Falten der Schirme entstehen. Sie lassen sich auch bei grösster Sorgfalt nicht immer vermeiden und sind daher kein Reklamationsgrund.

## Feuchtigkeit

Schirme, welche in nassem oder feuchtem Zustand geschlossen wurden, sind baldmöglichst zum Trocknen wieder zu öffnen.

## Spickelnaht

Bei gewissen Schirmen kann es beim Überzug je nach Grösse und Dessin aufgrund der verarbeitenden Stoffbreite zu Spickelnähten kommen. Sie mindern den Wert des Stoffes jedoch nicht und sind darum kein Reklamationsgrund.

## Stockflecken

Überzüge/Schutzhüllen können Stockflecken aufweisen. Bei Stockflecken handelt es sich um einen Feuchtigkeitsschaden, der z.B. auf Textilien eine gelbliche, grünliche oder bräunliche Verfärbung, meist begleitet von Schimmelpilzen, hervorruft. Um das Risiko der Stockfleckenbildung an Überzug und Schutzhülle möglichst gering zu halten, empfehlen wir Ihnen folgende Hinweise zu befolgen:

- Schirme, welche in nassem oder feuchtem Zustand geschlossen wurden, sind baldmöglichst zum Trocknen wieder zu öffnen.
- Auch beim geschlossenen Schirm und Einsatz der Schutzhülle können Luftfeuchtigkeit und Schimmelpilzsporen auf den Schirmbezug/ Schutzhülle gelangen. Wir empfehlen deshalb, den Schirm von Zeit zu Zeit zu öffnen und trocknen zu lassen.
- Von einer Überwinterung im Freien raten wir ab, da bei winterlichem Klima die Bildung von Kondenswasser begünstigt wird und diese Feuchtigkeit mangels Belüftung über längere Zeit in der Schutzhülle liegen bleibt.

## Précautions d'entretien

- Ne jamais enrouler ou plier une toile humide ou mouillée pendant une longue période.
- Retirer les feuilles et les excréments d'insectes ou d'oiseau le plus rapidement possible (point de départ de l'attaque des microbes).
- Traiter les taches avec de l'eau tiède, une brosse souple et un nettoyant non agressif. Rincer abondamment avec de l'eau claire, laisser sécher et traiter éventuellement avec un produit imperméabilisant conventionnel.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs (valeur pH de 7).
- Lors de l'ouverture, de la fermeture ou du réglage du parasol, veiller à ce que la toile ne frotte pas contre les murs, et qu'elle ne se coince pas dans les éléments de la structure.
- Veiller à ce que les parasols fermés soient dûment sanglés et les bandes de tissu pliées vers l'extérieur. Il faut éviter que les parasols ne flottent au gré du vent. Des surfaces abrasées ou des trous ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation.

## Caractéristiques du produit

S'il est vrai que la fabrication de toile acrylique a atteint un niveau technologique sans précédent, on ne peut pas toujours éviter certains phénomènes liés au traitement du tissu. Par principe, ces phénomènes apparaissent sur presque toutes les toiles acryliques, mais avec une intensité variable. Ils n'ont cependant aucune incidence négative sur la qualité de la toile et ne peuvent en aucun cas être invoqués comme motifs de réclamation.

## Plis

Les plis se produisent pendant la confection et lors du pliage des toiles. Des effets de marbrure peuvent apparaître, plus foncés à contre-jour, en particulier sur des toiles de couleur claire. Ils n'en diminuent en rien la valeur d'usage et ne constituent pas un motif de réclamation.

## Ruptures de blanc

Les ruptures de blanc sont des bandes claires qui apparaissent lors du traitement et qui ne peuvent pas toujours être évitées, même si on a pris toutes les précautions nécessaires. Elles ne peuvent pas faire l'objet de réclamations.

## Humidité

Les parasols ayant été refermés alors qu'ils étaient humides ou mouillés doivent être réouverts dans les meilleurs délais afin de pouvoir sécher.

## Couture apparente

Le revêtement de certains parasols, selon leur taille et leur design, peut présenter des coutures apparentes en raison de la façon dont la largeur du tissu est traitée. Cependant, elles ne se réduisent pas la valeur du tissu et ne donnent droit à aucune réclamation.

## Taches de moisissures

Les housses/revêtements de protection peuvent comporter des taches de moisissures. Il s'agit là de dommages liés à l'humidité, conférant par exemple aux textiles une couleur jaunâtre, verdâtre ou brunâtre, le plus souvent accompagnée de moisissures. Afin de limiter au maximum le risque de formation de taches de moisissures sur la toile et la housse de protection, nous pouvons vous donner les conseils suivants:

- Les parasols ayant été fermés alors qu'ils étaient humides ou mouillés doivent être réouverts dès que possible pour leur permettre de sécher.
- Même si le parasol est fermé et que vous utilisez une housse de protection, l'humidité atmosphérique et des spores de moisissures peuvent atteindre le tissu du parasol ou la housse de protection. Par conséquent, nous vous recommandons d'ouvrir de temps à autre le parasol pour le laisser sécher.
- Nous vous déconseillons de laisser les parasols à l'extérieur en hiver. En effet, le climat hivernal favorise la formation d'eau de condensation et cette humidité reste longtemps sans aération dans la housse de protection.

Glatz AG  
Neuhofstrasse 12  
CH-8500 Frauenfeld

glatz.com

